

irudek

- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual de instruções
- EN** Instruction manual
- SV** Instruktionsbok



TRIP1

© IRUDEK
www.irudek.com
irudek@irudek.com

ES

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL TRÍPODE

El TRÍPODE IRUDEK TRIP1 está clasificado como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y está en conformidad con la Norma Europea EN 795:2012 B.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web:

<http://www.irudek.com/es-es/descargas/>

DESCRIPCIÓN

El trípode es un punto de anclaje portátil para conexión a un sistema anticaídas (EN 363).

APLICACIÓN

El trípode está diseñado para proteger a las personas que trabajan en espacios confinados y también puede ser utilizado para rescate, evacuación, operaciones de entrada/salida de espacios confinados, ascenso y descenso de materiales...

CARACTERÍSTICAS

Altura de trabajo : ajustable 115-215 cm

Peso : 13 kg

Bases antideslizantes

Correa de base para las patas

Capacidad de carga : 500 kg

Resistencia estática del punto de anclaje : 12 kN

Distancia interior entre bases : 1,5 m



-CABEZA: Dispone de 1 polea y 2 anillos de anclaje para conexión a sistemas anticaídas EN 363.

-PATAS AJUSTABLES: La construcción telescópica de las patas permite ajustar la altura del trípode. Las patas se ajustan utilizando los pasadores en cada pata.

-CORREA: La correa de la base es necesaria para mantener la posición de las patas del trípode y distribuir las cargas aplicadas durante la utilización del dispositivo.

ADVERTENCIA : La correa puede causar un tropezón de la persona que esté cerca del trípode.

-BOLSA :La bolsa de transporte está fabricada en nylon y está diseñada para proteger el trípode durante su transporte y almacenamiento.

INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL TRÍPODE

ATENCIÓN : No abrir la cubierta de acceso al espacio confinado antes de completar la instalación del trípode y los componentes del sistema.

- Colocar el trípode en posición vertical con las bases hacia abajo.

- Colocar las bases de las patas alrededor de la zona de trabajo dependiendo del tipo de trabajo y superficie.

- Elevar el trípode. Retirar el pasador de la pata ajustar la altura deseada y volver a colocar el pasador. Repetir el procedimiento con el resto de las patas, una por una.

- Comprobar que el sistema es estable y que la cabeza del trípode está nivelada.

- Pasar la correa de la base por la parte inferior de las patas y ajustarlo.

- Comprobar que los pasadores de las patas están sujetos de manera segura y colocar las bases en posición completamente extendida.
- Verificar la verticalidad y estabilidad.
- La polea se utiliza para pasar el cable del torno para el ascenso o descenso de personas o materiales.
- La anilla de anclaje se utiliza para conexión a sistemas anticaídas conforme a EN 363.

PLEGADO DEL TRÍPODE : Para plegar el trípode para su transporte o almacenamiento, invierta el procedimiento de instalación. Retirar los pasadores de las patas para devolver el trípode a posición normal. Rodear las patas del trípode con la correa para introducirlo dentro de la bolsa.

MATERIAL : El trípode está fabricado en aluminio.

LIMITACIONES DE USO

- El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.
- Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaídas esté por encima del usuario. El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN y debe estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 795.
- El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

ATENCIÓN

- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
- El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".
- En los arneses con cinturón incorporado, la conexión al equipo para trabajo en posicionamiento debe ser realizado únicamente a las anillas de anclaje laterales del cinturón.
- La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362.
- Antes de cada utilización verificar la compatibilidad del trípode con los otros componentes del sistema anticaídas y estar conformes con las normas vigentes : EN 361 para el arnés, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, para los subconjuntos de conexión y EN 341 para el equipo de evacuación.
- Antes de cada uso del equipo de protección individual, hay que revisarlo cuidadosamente para asegurarse de que está en condiciones de uso y funciona correctamente.
- Durante la comprobación previa al uso es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para verificar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Prestar especial atención a las patas, cabeza, pasadores, anillas, polea, tornillos, correa

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES

- Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.
- No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.
- El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.
- Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
- En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso, para su revisión.
- Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.
- Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:
 - arrastre o enlazado accidental sobre bordes cortantes;
 - distintos deterioros, como cortes, abrasión, corrosión;
 - influencia negativa de agentes climáticos;
 - caídas de tipo “péndulo”;
 - influencia de temperaturas extremas;
 - efectos de contacto con productos químicos;
 - conductividad eléctrica;
- Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada del equipo es ilimitada. Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización y mantenimiento.

La revisión anual obligatoria validará el funcionamiento correcto del equipo. Es obligatorio que el equipo sea examinado por el fabricante o por una persona autorizada al menos una vez al año.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- LIMPIEZA: El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a una temperatura entre 30°C y 60°C utilizando un detergente neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, alejado del calor directo.

-ALMACENAMIENTO: El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

MARCADO

El equipo está marcado con la siguiente información :

i) Marcado CE Conformidad con la Legislación Europea

ii) Identificación del fabricante

iii) Referencia del artículo

iv) Número de lote o serie

v) Año de fabricación

vi) Norma Europea

vii) Número del organismo notificado

viii) Pictograma que indica la necesidad de que los usuarios lean las instrucciones de uso



INSTRUCCIONES PARA LAS REVISIONES PERIÓDICAS

Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

El equipo de protección individual debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.

Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo.

Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellena antes de la primera entrega del equipo para su empleo. Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellena únicamente por el responsable del equipo de protección. No utilizar el equipo de protección individual sin su ficha de control debidamente rellena.

IDENTIFICACIÓN

REFERENCIA	<input type="text"/>
NÚMERO DE SERIE	<input type="text"/>
AÑO DE FABRICACIÓN	<input type="text"/>
PUEDE SER UTILIZADO CON	<input type="text"/>
FECHA DE COMPRA	<input type="text"/>
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	<input type="text"/>
NOMBRE DEL USUARIO	<input type="text"/>
COMENTARIOS	<input type="text"/>

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETO (Revisión periódica / Reparación)	VERIFICADOR Nombre + Firma	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA Revisión

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo : SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS UNITED KINGDOM LIMITED, unit 202B, World Parkway, Weston-super-mare, BS22 6WA, Reino Unido. (Organismo notificado número 0120).

PT

LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O TRIPÉ.

O IRUDEK TRIP1 TRIPOD está classificado como EPI (Equipamento de Protecção Individual) em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI e está em conformidade com a Norma Europeia EN 795:2012 B.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte website:

<http://www.irudek.com/>

DESCRIÇÃO

O tripé é um ponto de ancoragem portátil para ligação a um sistema de paragem de quedas (EN 363).

CANDIDATURA

O tripé foi concebido para proteger as pessoas que trabalham em espaços confinados e também pode ser utilizado para salvamento, evacuação, operações de entrada/saída em espaços confinados, subida e descida de materiais...

CARACTERÍSTICAS

Altura de trabalho : ajustável 115-215 cm

Peso : 13 kg

Bases antiderrapantes

Correia de base para pernas

Capacidade de carga : 500 kg

Força estática do ponto de ancoragem : 12 kN

Distância interior entre bases : 1,5 m

-POLAR: 1 roldana e 2 anéis de ancoragem para ligação aos sistemas de paragem de quedas EN 363.

-PEREGAS AJUSTAVEIS: A construção telescópica das pernas permite ajustar a altura do tripé. As pernas são ajustadas usando os pinos em cada perna.

-STRAP: A correia de base é necessária para manter a posição das pernas do tripé e para distribuir as cargas aplicadas durante a utilização do dispositivo.

AVISO : A correia pode fazer tropeçar uma pessoa perto do tripé.

-BAG : O saco de transporte é feito de nylon e foi concebido para proteger o tripé durante o transporte e armazenamento.



INSTALAÇÃO E AJUSTE DO TRIPÉ

ATENÇÃO : Não abrir a tampa de acesso ao espaço confinado antes de completar a instalação do tripé e dos componentes do sistema.

- Colocar o tripé em posição vertical com as bases viradas para baixo.

- Posicionar as bases das pernas em torno da área de trabalho, dependendo do tipo de trabalho e da superfície.

- Levantar o tripé. Retirar o pino da perna, ajustar à altura desejada e substituir o pino. Repetir o procedimento com o resto das pernas, uma a uma.

- Verificar se o sistema é estável e se a cabeça do tripé está nivelada.

- Passar a correia de base através do fundo das pernas e apertá-la.

- Verificar se os pinos das pernas estão bem apertados e colocar as bases na posição totalmente estendida.

- Verificar a verticalidade e estabilidade.
 - A roldana é utilizada para passar o cabo do guincho para elevar ou baixar pessoas ou materiais.
 - O anel de ancoragem é utilizado para ligação a sistemas de paragem de quedas, em conformidade com a norma EN 363.
- Dobrar o tripé para o transporte ou armazenamento, inverter o procedimento de instalação. Retirar os pinos das pernas para devolver o tripé à posição normal. Envolver as pernas do tripé à volta das pernas do tripé com a alça para colocar o tripé dentro do saco.

MATERIAL : O tripé é feito de alumínio.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema de paragem de quedas será fixado esteja acima do utilizador. O ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN e deve estar em conformidade com os requisitos da EN 795.
- O equipamento de protecção pessoal não deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afectar a segurança do utilizador em utilização normal ou em caso de emergência.
- O equipamento de protecção pessoal só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente na sua utilização segura.

ATENÇÃO

- Um arnês de paragem de quedas é o único dispositivo de retenção do corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema de paragem de quedas.
- O sistema de protecção contra quedas só deve ser ligado a pontos de fixação de arnês que sejam identificados com a letra "A" maiúscula. A marcação "A/2" indica que dois pontos de ligação com a mesma marcação devem ser ligados ao mesmo tempo. É proibido ligar o sistema de protecção a um único ponto de ligação que esteja marcado "A/2".
- No caso de arneses com um cinto incorporado, a ligação ao equipamento de trabalho em posicionamento deve ser feita apenas aos anéis laterais de ancoragem do cinto.
- A ligação ao ponto de ancoragem e a outros equipamentos deve ser feita através de mosquetões em conformidade com a norma EN 362.
- Antes de cada utilização, verificar a compatibilidade do tripé com os outros componentes do sistema de paragem de quedas e se este está em conformidade com as normas em vigor: EN 361 para o arnês, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, para os subconjuntos de ligação e EN 341 para o equipamento de evacuação.
- Antes de cada utilização do equipamento de protecção pessoal, este deve ser cuidadosamente verificado para garantir que está apto a ser utilizado e que funciona correctamente.
- Durante a verificação pré-utilização, todas as partes do equipamento devem ser cuidadosamente inspeccionadas para detectar sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, degradação UV, cortes, e inadequações de utilização. Prestar especial atenção às pernas, cabeça, pinos, anéis, roldana, parafusos, correia...

INFORMAÇÃO E RECOMENDAÇÕES

- Antes de ser utilizado, estabelecer um plano de salvamento para poder executar em caso de emergência.
- Não fazer quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outros fins que não os previstos.
- Assegurar a compatibilidade dos itens de equipamento quando montados num sistema. Assegurar que todos os artigos são compatíveis entre si e apropriados para a aplicação proposta. É proibido utilizar o sistema de protecção quando o funcionamento de um item individual é afectado ou interfere com a função de outro. Verificar periodicamente as ligações e acessórios dos componentes para evitar desconexões acidentais ou afrouxamentos.
- Em caso de deterioração ou qualquer dúvida quanto à sua adequação para uma utilização segura, o equipamento de protecção pessoal deve ser imediatamente retirado de uso. Não deve ser utilizado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.
- No caso de uma queda ter parado, o equipamento deve ser retirado da utilização para inspecção.
- É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo exigido abaixo dos pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Detalhes sobre o espaço mínimo exigido podem ser encontrados nas instruções de utilização dos respectivos componentes do sistema de paragem de quedas.
- Durante a utilização do equipamento, deve ser dada especial atenção às circunstâncias perigosas que possam afectar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador e, em particular, a sua segurança:
 - arrastamento acidental ou emaranhamento sobre arestas vivas;
 - vários tipos de danos, tais como cortes, abrasão, corrosão;
 - influência negativa dos agentes climáticos;
 - queda do tipo pêndulo;
 - influência de temperaturas extremas;
 - efeitos do contacto com produtos químicos;
 - condutividade eléctrica;
- Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deve fornecer instruções de utilização, manutenção, inspecção periódica e reparação na língua do país onde o equipamento vai ser utilizado.

LIFESPAN

A vida útil estimada do equipamento é ilimitada. Os seguintes factores podem reduzir a vida útil do produto: utilização intensiva, contacto com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes, ou má utilização e manutenção.

A inspecção anual obrigatória deve validar o correcto funcionamento do equipamento. É obrigatório que o equipamento seja inspecionado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pelo menos uma vez por ano.

Em caso de queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

TRANSPORTES

O equipamento de protecção pessoal deve ser transportado em embalagens que o protejam contra humidade, danos mecânicos, químicos e térmicos.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- **LIMPEZA:** O equipamento de protecção pessoal deve ser limpo de modo a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas) limpos com um pano de algodão ou escova. Não utilizar qualquer material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento a uma temperatura entre 30°C e 60°C utilizando um detergente neutro. Para peças metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, seja através da utilização ou da limpeza, deve ser deixado a secar naturalmente, longe do calor directo.

ARMAZENAMENTO: O equipamento de protecção pessoal deve ser armazenado em embalagens soltas, num local seco e ventilado, protegido contra a luz solar, raios ultravioleta, pó, objectos com arestas vivas, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO

O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, de acordo com os procedimentos estabelecidos pelo fabricante.

MARKING

O equipamento é marcado com as seguintes informações:

- i) Marcação CE de Conformidade com a Legislação Europeia.
- ii) Identificação do fabricante
- iii) Referência do artigo
- iv) Número de lote ou de série
- v) Ano de fabrico
- vi) Norma Europeia
- vii) Número do organismo notificado
- viii) pictograma indicando a necessidade de os utilizadores lerem as instruções de utilização



INSTRUÇÕES PARA INSPECÇÕES PERIÓDICAS

São necessárias inspecções periódicas regulares. A segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade contínuas do equipamento.

O equipamento de protecção pessoal deve ser verificado pelo menos de 12 em 12 meses. As inspecções periódicas só podem ser efectuadas pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pelo fabricante. Todas as partes do equipamento devem ser cuidadosamente inspeccionadas para detectar sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, cortes e defeitos de utilização. No final de uma inspecção periódica, é determinada a data da inspecção seguinte.

As observações devem ser registadas na folha de controlo do equipamento.

Verificar a legibilidade da marcação do produto.

FOLHA DE CONTROLE

A folha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização. Todas as informações relativas ao equipamento de protecção pessoal (nome, número de série, data de compra e data da primeira utilização, nome do utilizador, histórico das inspecções e reparações periódicas, e data da próxima inspecção periódica) devem ser registadas na folha de controlo do equipamento.

O registo deve ser preenchido apenas pela pessoa responsável pelo equipamento de protecção.

O equipamento de protecção pessoal não deve ser utilizado sem a sua folha de controlo devidamente preenchida.

IDENTIFICAÇÃO

REFERÊNCIA	<input type="text"/>
NÚMERO SERIAL	<input type="text"/>
ANO DE FABRICO	<input type="text"/>
PODE SER UTILIZADO COM	<input type="text"/>
DATA DE COMPRA	<input type="text"/>
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM FUNCIONAMENTO	<input type="text"/>
NOME DO UTILIZADOR	<input type="text"/>
COMENTÁRIOS	<input type="text"/>

FICHA DE DADOS TÉCNICOS

DATA	OBJECTIVO (Revisão / Reparação periódica)	VERIFICADOR Nome + Assinatura	COMENTÁRIOS	PRÓXIMA DATA Revisão

Organismo notificado que realizou o exame de tipo UE: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, República da Irlanda (Organismo notificado número 2777) e Organismo notificado envolvido na fase de controlo de produção: SGS UNITED KINGDOM LIMITED, unidade 202B, World Parkway, Weston-super-mare, BS22 6WA, Reino Unido (Organismo notificado número 0120).

EN

READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY BEFORE USING THE TRIPOD.

The IRUDEK TRIP1 TRIPOD is classified as PPE (Personal Protective Equipment) in accordance with EU Regulation 2016/425 on PPE and is in conformity with European Standard EN 795:2012 B.

The declaration of conformity is available on the following website:
<http://www.irudek.com>

DESCRIPTION

The tripod is a portable anchorage point for connection to a fall arrest system (EN 363).

APPLICATION

The tripod is designed to protect people working in confined spaces and can also be used for rescue, evacuation, confined space entry/exit operations, ascent and descent of materials...

FEATURES

Working height : adjustable 115-215 cm

Weight : 13 kg

Non-slip bases

Base strap for legs

Load capacity : 500 kg

Static strength of anchorage point : 12 kN

Inner distance between bases : 1.5 m



-HOLDING: 1 pulley and 2 anchorage rings for connection to EN 363 fall arrest systems.

-ADJUSTABLE LEGS: The telescopic construction of the legs allows the height of the tripod to be adjusted. The legs are adjusted using the pins on each leg.

-STRAP: The base strap is necessary to maintain the position of the tripod legs and to distribute the loads applied during the use of the device.

WARNING : The strap may cause a person near the tripod to trip.

-BAG : The carrying bag is made of nylon and is designed to protect the tripod during transportation and storage.

TRIPOD INSTALLATION AND ADJUSTMENT

CAUTION : Do not open the confined space access cover before completing the installation of the tripod and system components.

- Place the tripod in a vertical position with the bases facing downwards.

- Position the leg bases around the work area depending on the type of work and surface.

- Raise the tripod. Remove the leg pin from the leg, adjust to the desired height and replace the pin. Repeat the procedure with the rest of the legs, one by one.

- Check that the system is stable and that the tripod head is level.

- Pass the base strap through the bottom of the legs and tighten it.

- Check that the leg pins are securely fastened and place the bases in the fully extended position.
- Check for verticality and stability.
- The pulley is used to pass the winch cable through for the ascent or descent of persons or materials.
- The anchorage ring is used for connection to fall arrest systems in accordance with EN 363.

FOLDING THE TRIPOD :To fold the tripod for transport or storage, reverse the installation procedure. Remove the leg pins to return the tripod to the normal position. Wrap the tripod legs around the tripod legs with the strap to insert the tripod into the bag.

MATERIAL : The tripod is made of aluminium.

LIMITATIONS OF USE

- The equipment must be individually attributed to one person.
- It is recommended that the anchorage point to which the fall arrest system will be attached be above the user. The anchorage point must have a minimum static strength of 12 kN and must conform to the requirements of EN 795.
- Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.
- Personal protective equipment must only be used by a person trained and competent in its safe use.

ATTENTION

- A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.
- The fall protection system must only be connected to harness attachment points that are identified with a capital letter "A". The marking "A/2" indicates that two connection points with the same marking must be connected at the same time. It is forbidden to connect the protective system to a single connection point which is marked "A/2".
- In the case of harnesses with a built-in belt, the connection to the equipment for work in positioning must be made only to the side anchorage rings of the belt.
- Connection to the anchorage point and to other equipment must be made via carabiners conforming to EN 362.
- Before each use, check the compatibility of the tripod with the other components of the fall arrest system and that it complies with the standards in force: EN 361 for the harness, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, for the connecting sub-assemblies and EN 341 for the evacuation equipment.
- Before each use of the personal protective equipment, it must be carefully checked to ensure that it is fit for use and functions correctly.
- During the pre-use check, all parts of the equipment must be carefully inspected for signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, UV degradation, cuts, and inadequacies of use. Pay special attention to the legs, head, pins, rings, pulley, screws, belt...

INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

- Before use, establish a rescue plan to be able to execute in case of emergency.

- Do not make any alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer.
- The equipment must not be used outside its limitations, or for other than its intended purpose.
- Ensure compatibility of equipment items when assembled into a system. Ensure that all items are compatible with each other and appropriate for the proposed application. It is prohibited to use the protection system where the operation of an individual item is affected by or interferes with the function of another. Periodically check connections and fittings of components to prevent accidental disconnection or loosening.
- In the event of deterioration or any doubt as to its suitability for safe use, personal protective equipment must be withdrawn from use immediately. It must not be used again until a competent person confirms in writing that it is acceptable to do so.
- In the event that a fall has stopped, the equipment must be removed from use for inspection.
- It is essential for safety to check the minimum clearance required below the user's feet in the workplace before each use, so that in the event of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. Details of the required minimum clearance can be found in the instructions for use of the respective components of the fall arrest system.
- During use of the equipment, special attention must be paid to dangerous circumstances which may affect the behaviour of the equipment and the safety of the user, and in particular:
 - accidental dragging or entanglement over sharp edges;
 - various types of damage, such as cuts, abrasion, corrosion;
 - negative influence of climatic agents;
 - pendulum type falls;
 - influence of extreme temperatures;
 - effects of contact with chemicals;
 - electrical conductivity;
- If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions for use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment is to be used.

LIFESPAN

The estimated useful life of the equipment is unlimited. The following factors may reduce the life of the product: intensive use, contact with chemicals, particularly aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, or poor use and maintenance.

The mandatory annual inspection shall validate the correct functioning of the equipment. It is mandatory that the equipment be inspected by the manufacturer or an authorised person at least once a year.

In the event of a fall, the equipment must be removed from use.

TRANSPORTATION

Personal protective equipment must be transported in packaging which protects it against moisture, mechanical, chemical and thermal damage.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- **CLEANING:** Personal protective equipment must be cleaned in such a way as not to

cause adverse effects on the materials used in the manufacture of the equipment. For textile and plastic materials (tapes, ropes) clean with a cotton cloth or brush. Do not use any abrasive material. For thorough cleaning, wash the equipment at a temperature between 30°C and 60°C using a neutral detergent. For metal parts, use a damp cloth. If the equipment gets wet, either from use or cleaning, it should be left to dry naturally, away from direct heat.

STORAGE: The personal protective equipment must be stored in loose packaging, in a dry, ventilated place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp-edged objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REPAIR INSTRUCTIONS

The equipment should be repaired only by the manufacturer or a person authorised for this purpose, following the procedures established by the manufacturer.

MARKING

The equipment is marked with the following information:

- i) CE Marking Conformity to European Legislation.
- ii) Manufacturer's identification
- iii) Article reference
- iv) Lot or serial number
- v) Year of manufacture
- (vi) European Standard
- (vii) Notified body number
- (viii) pictogram indicating the need for users to read the instructions for use



INSTRUCTIONS FOR PERIODIC INSPECTIONS

Regular periodic inspections are necessary. The safety of the user depends on the continued effectiveness and durability of the equipment.

Personal protective equipment must be checked at least every 12 months. Periodic inspections may only be carried out by the manufacturer or a person authorised by the manufacturer. All parts of the equipment must be carefully inspected for signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts and usage defects. At the end of a periodic inspection, the date of the next inspection is determined.

Observations should be recorded on the equipment control sheet.

Check the legibility of the product marking.

CONTROL SHEET

The control sheet must be completed before the equipment is first delivered for use. All information concerning the personal protective equipment (name, name, address, etc.) must be included, serial number, date of purchase and date of first commissioning, user name, history of periodic inspections and repairs, and next date for the periodic inspection) must be recorded on the equipment control sheet.

The record must be completed only by the person responsible for the protective equipment.

Personal protective equipment must not be used without its control sheet duly completed.

IDENTIFICATION

REFERENCE	<input type="text"/>
SERIAL NUMBER	<input type="text"/>
YEAR OF MANUFACTURE	<input type="text"/>
CAN BE USED WITH	<input type="text"/>
DATE OF PURCHASE	<input type="text"/>
DATE OF FIRST COMMISSIONING	<input type="text"/>
USER NAME	<input type="text"/>
COMMENTS	<input type="text"/>

TECHNICAL DATA SHEET

DATE	PURPOSE (Periodical revision / repair)	VERIFIER Name + Signature	COMMENTS	NEXT Revision DATE

Notified body which carried out the EU type-examination : SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified body number 2777) and Notified body involved in the production control phase : SGS UNITED KINGDOM LIMITED, unit 202B, World Parkway, Weston-super-mare, BS22 6WA, United Kingdom (Notified body number 0120).

SV

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER STATIVET.

IRUDEK TRIP1 TRIPOD klassificeras som PPE (personlig skyddsutrustning) i enlighet med EU-förordning 2016/425 om PPE och är i överensstämmelse med europeisk standard EN 795:2012 B.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats:
<http://www.irudek.com>

BESKRIVNING

Stativet är en bärbar förankringspunkt för anslutning till ett fallskyddssystem (EN 363).

ANVÄNDNING

Stativet är utformat för att skydda personer som arbetar i trånga utrymmen och kan även användas för räddning, evakuering, in-/utpassering i trånga utrymmen, upp- och nedstigning av material...

FUNKTIONER

Arbetshöjd: justerbar 115-215 cm Vikt: 13 kg

Halkfria baser

Basrem för ben

Lastkapacitet: 500 kg

Förankringspunktens statiska hållfasthet : 12 kN Inre
avstånd mellan baserna : 1,5 m



-HÅLLNING: 1 remskiva och 2 förankringsringar för anslutning till EN 363 fallskyddssystem.

-JUSTERBARA BEN: Benens teleskopiska konstruktion gör att stativets höjd kan justeras. Benen justeras med hjälp av stiften på varje ben.

-REM: Basremmen är nödvändig för att bibehålla stativbenens läge och för att fördela de belastningar som uppstår vid användning av anordningen.

VARNING : Remmen kan få en person som befinner sig nära stativet att snubbla.

-BAG : Bärväskan är tillverkad av nylon och är avsedd att skydda stativet under transport och förvaring.

INSTALLATION OCH JUSTERING AV STATIV

OBSERVERA: Öppna inte luckan till det trånga utrymmet innan du har slutfört installationen av stativet och systemkomponenterna.

- Placera stativet i vertikalt läge med baserna vända nedåt.

- Placera benbaserna runt arbetsområdet beroende på typ av arbete och underlag.

- Lyft upp stativet. Ta bort benpinnen från benet, justera till önskad höjd och sätt tillbaka pinnen. Upprepa proceduren med resten av benen, ett i taget.

- Kontrollera att systemet är stabilt och att stativhuvudet är vågrätt.

- För basremmen genom benens undersida och dra åt den.

- Kontrollera att benpinnarna är ordentligt fastsatta och placera baserna i helt utfällt läge.
- Kontrollera vertikalitet och stabilitet.
- Taljan används för att föra vinschkabeln genom för upp- eller nedstigning av personer eller material.
- Förankringsringen används för anslutning till fallskyddssystem i enlighet med EN 363.

FÄLLNING AV TREFOT:För att fälla ihop trefoten för transport eller förvaring, vänd på installationsproceduren. Ta bort benpinnarna för att återställa stativet till normalläge. Linda stativbenen runt stativbenen med remmen för att sätta in stativet i väskan.

MATERIAL: Stativet är tillverkat av aluminium.

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Utrustningen får endast användas av en person.
- Det rekommenderas att den förankringspunkt som fallskyddssystemet skall fästas i befinner sig ovanför användaren. Förankringspunkten måste ha en statisk styrka på minst 12 kN och måste uppfylla kraven i EN 795.
- Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i en nödsituation.
- Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

OBSERVERA

- En fallskyddssele är den enda godkända kroppsfasthållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.
- Fallskyddssystemet får endast anslutas till seleinfästningspunkter som är märkta med stor bokstav "A". Märkningen "A/2" anger att två fästpunkter med samma märkning måste anslutas samtidigt. Det är förbjudet att ansluta skyddssystemet till en enda anslutningspunkt som är märkt "A/2".
- När det gäller selar med inbyggt bälte får anslutningen till utrustningen för arbete i positionering endast göras till bältets sidoförankringsringar.
- Anslutning till förankringspunkten och till annan utrustning måste göras via karbinhakar som överensstämmer med EN 362.
- Kontrollera före varje användning att stativet är kompatibelt med de andra komponenterna i fallskyddssystemet och att det uppfyller gällande standarder: EN 361 för selen, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, för de anslutande underenheterna och EN 341 för evakueringsutrustningen.
- Före varje användning av den personliga skyddsutrustningen måste den kontrolleras noggrant för att säkerställa att den är lämplig för användning och fungerar korrekt.
- Under kontrollen före användning måste alla delar av utrustningen noggrant inspekteras för tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, UV-nedbrytning, skärsår och otillräcklig användning. Var särskilt uppmärksam på ben, huvud, stift, ringar, remskiva, skruvar, rem...

INFORMATION OCH REKOMMENDATIONER

- Innan användning, upprätta en räddningsplan för att kunna utföra i händelse av nödsituation.

- Utrustningen får inte ändras eller kompletteras utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren.
- Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för andra ändamål än de avsedda.
- Säkerställ att utrustningsdelarna är kompatibla när de monteras i ett system. Se till att alla delar är kompatibla med varandra och lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om funktionen hos en enskild enhet påverkas av eller stör funktionen hos en annan enhet. Kontrollera regelbundet komponenternas anslutningar och kopplingar för att förhindra oavsiktlig fränkoppling eller lossning.
- I händelse av försämring eller tvivel om dess lämplighet för säker användning, måste personlig skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det.
- Om ett fall har stoppats måste utrustningen tas ur bruk för inspektion.
- Det är viktigt för säkerheten att man före varje användning kontrollerar det minsta utrymme som krävs under användarens fötter på arbetsplatsen, så att man vid ett eventuellt fall inte kolliderar med marken eller något annat hinder i fallriktningen. Detaljer om det minsta avstånd som krävs finns i bruksanvisningen för respektive komponent i fallskyddssystemet.
- Under användning av utrustningen måste särskild uppmärksamhet ägnas åt farliga omständigheter som kan påverka utrustningens beteende och användarens säkerhet, och i synnerhet:
 - oavsiktligt släpande eller intrasslande över vassa kanter;
 - olika typer av skador, t.ex. skärsår, nötning, korrosion. -
 - Negativ påverkan av klimatfaktorer;
 - fall av pendeltyp;
 - påverkan av extrema temperaturer;
 - effekter av kontakt med kemikalier;
 - elektrisk ledningsförmåga;

-Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

LIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för utrustningen är obegränsad. Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärsår, kraftiga stötar, eller dålig användning och underhåll.

Den obligatoriska årliga inspektionen ska validera att utrustningen fungerar korrekt. Det är obligatoriskt att utrustningen inspekteras av tillverkaren eller en auktoriserad person minst en gång per år.

I händelse av ett fall måste utrustningen tas ur bruk.

TRANSPORT

Personlig skyddsutrustning skall transporteras i emballage som skyddar mot fukt, mekaniska, kemiska och termiska skador.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

- **RENGÖRING:** Personlig skyddsutrustning måste rengöras på ett sådant sätt att den inte orsaka negativa effekter på de material som används vid tillverkningen

av utrustningen. För textil- och plastmaterial (band, linor) rengör med en bomullstrasa eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen i en temperatur mellan 30°C och 60°C med ett neutralt rengöringsmedel. Använd en fuktig trasa för metalledar. Om utrustningen blir våt, antingen vid användning eller rengöring, ska den få torka naturligt och inte utsättas för direkt värme.

FÖRVARING: Den personliga skyddsutrustningen skall förvaras i lös förpackning, på en torr, ventilerad plats, skyddad mot solljus, ultraviolettera strålar, damm, föremål med vassa kanter, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

REPARATIONSANVISNINGAR

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller en person som är auktoriserad för detta ändamål, enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren.

MÄRKNING

Utrustningen är märkt med följande information:

- i) CE-märkning Överensstämmelse med europeisk lagstiftning.
- ii) Tillverkarens identifikation
- iii) Hänvisning till artikel
- iv) Parti- eller serienummer
- v) Tillverkningsår
- vi) Europeisk standard
- vii) Nummer på anmält organ
- viii) Piktogram som anger att användaren måste läsa bruksanvisningen.



ANVISNINGAR FÖR PERIODISKA INSPEKTIONER

Regelbundna periodiska inspektioner är nödvändiga. Användarens säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

Personlig skyddsutrustning måste kontrolleras minst var 12:e månad. Periodiska kontroller får endast utföras av tillverkaren eller av en person som tillverkaren har auktoriserat. Alla delar av utrustningen måste noggrant inspekteras för tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skärsår och användningsdefekter. Vid slutet av en periodisk inspektion bestäms datum för nästa inspektion.

Observationerna ska registreras på utrustningens kontrollblad.

Kontrollera att produktmärkningen är läsbar.

KONTROLLBLAD

Kontrollbladet måste fyllas i innan utrustningen levereras för första gången för användning. All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, adress etc.), serienummer, inköpsdatum och datum för första idrifttagning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras på utrustningens kontrollblad.

Anteckningen får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen. Personlig skyddsutrustning får inte användas utan att kontrollbladet är ifyllt.

IDENTIFIKATION

REFERENS	<input type="text"/>
SERIENUMMER	<input type="text"/>
TILLVERKNINGSÅR	<input type="text"/>
KAN ANVÄNDAS MED	<input type="text"/>
DATUM FÖR INKÖP	<input type="text"/>
DATUM FÖR FÖRSTA IDRIFTTAGNING	<input type="text"/>
ANVÄNDARENS NAMN	<input type="text"/>
KOMMENTARER	<input type="text"/>

TEKNISKT DATABLAD

DATUM	SYFTE (Periodisk översyn / reparation)	VERIFIERAR E Namn + Underskrift	KOMMENTARER	NEXT Revision DATE

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republiken Irland (anmält organ nummer 2777) och anmält organ som deltog i produktionskontrollfasen: SGS UNITED KINGDOM LIMITED, enhet 202B, World Parkway, Weston-super-mare, BS22 6WA, Förenade kungariket (anmält organ nummer 0120).

ES Manual de instrucciones
PT Manual de instruções
EN Instruction manual
SV Instruktionsbok

—



irudek

Erribera Industriagunea 8A- 20150 Aduna(Guipuzcoa) Spain

T: +34 943 692 617 F: +34 943 692 526

www.irudek.com · irudek@irudek.com